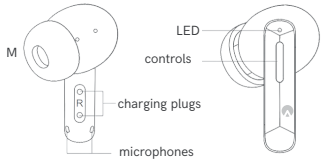
English

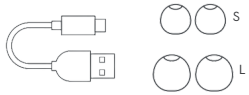
# DunRock® Bubble

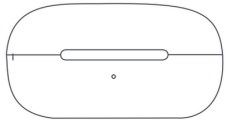
# Manual

English

## Included



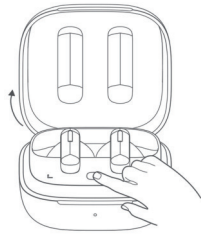



charging case

## Connect

- *Only the first time:* Open the box, take out earbuds, remove stickers, place back in case. Close the box.
1. Open the charging case and remove the earbuds from the case. The earbuds will now try to connect.
2. Go to the Bluetooth settings on your phone and select DunRock Bubble > connect.

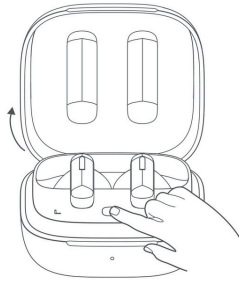
- Want to connect with another device?
  - Place the earbuds in the charging case, open the lid and press (and hold) button for 3 seconds until the light on the case and earbuds blink white.
  - Then, on your phone, laptop, or other Bluetooth device, select DunRock Bubble in the settings and connect.



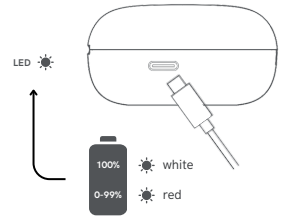
Earbuds can connect to one device. Not to two devices.

## Reset

1. Remove the DunRock Bubble from your phone, laptop, and tablet (if they were ever connected).
2. Place earbuds in the case, close and open the lid.
3. Press the button on the case for 10 seconds (LED lights on the earbuds will flash red 5 times). Keep it pressed until completed.
4. Take the earbuds out of the case, and you can now connect the earbuds.



## Charging case

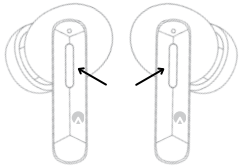



Insert the usb-c cable into the charging case. A red light on the case means that the case is charging. A white light indicates that the charging case is fully charged.

## Charging earbuds

Put the earbuds in the charging case. A red light indicates that the earbud is charging. A 30 seconds long white light on the earbud means that the earbud is fully charged.

## Controls



| | |
|---|---|
| ON | take out earbuds or touch 2 sec. |
| OFF | earbuds in case + close lid* |
| | volume higher: press 1x right |
| | volume lower: press 1x left |
| | play/pauze: press 2x right |
| | next track: press 3x right |
| | play/pauze: press 2x left |
| | voice assist: press 3x left |
| | game mode: left 1,5 sec press and hold |

Press and hold right earbud for 2 sec. to switch between noise cancelling, transparency, and normal mode.

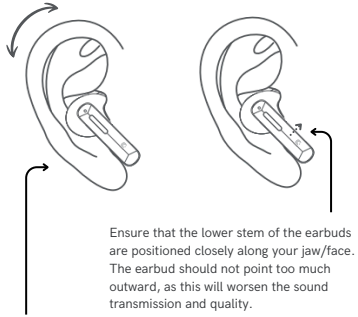
**ANC** **Normal** **Transparency**

You have an incoming call. Press twice to answer or press and hold to reject. Press twice to end the call.

**2x** **2x** **1,5 sec**

*Can't disconnect? Charge the case while earbuds are in the case.

## Wearing the earbuds



Ensure that the lower stem of the earbuds are positioned closely along your jaw/face. The earbud should not point too much outward, as this will worsen the sound transmission and quality.

Rotate the earbuds slightly until they provide the best seal in your ear. This is essential for optimal sound quality, bass response, and noise cancellation.

## Problem? Solution.

- The earbuds are not connecting to phone or laptop.

Charge the charging case and earbuds. Reconnect them. If it doesn't work, check if they are not connected to another device. If not, reset and try again.

- The earbuds do not disconnect in the charging case.

The problem is always that the charging case is empty. Charge the charging case when the earbuds are inside. They will disconnect when while charging in the case.

- I want to hear more bass.

Set the volume loud enough to hear all tones clearly. Make sure device equalizers are turned off and ensure a proper seal of the earbuds in your ears. The stem of the earbud should be closely along your cheek at the bottom. It should not point outward at the bottom.

- The microphone is not working properly.

Verify if the issue is indeed related to the microphone. Record a short snippet and check if you hear yourself clearly. If you're not clearly audible, clean the openings.

- I cannot hear my own voice well during phone calls.

Enable the transparency mode before making a call. This will amplify your own voice in your ear, allowing you to hear your own voice better while speaking.

- The earbuds connection keeps dropping.

Verify if the issue is caused by the device by restarting it, updating its software, and improving the internet connection. Audio interruptions can also be caused by strong other signals like buildings, stations, microwaves. As a final check, perform a reset and try again.

## Question? Answer.

- What is active noise cancelling?

Active noise cancelling reduces ambient noise, allowing you to hear less of your surroundings. It particularly filters out low-frequency sounds. Test the noise cancelling feature in environments with predominantly high ambient noise, such as on an airplane or train.

- What is transparency mode?

Transparency mode actively plays the ambient sound through your earbuds. It's useful when you want to hear the sounds around you while using your in-ear earbuds.

- These earbuds have ENC mics. What is ENC?

ENC stands for environmental noise cancelling. It reduces the impact of your environmental noise for the person you are speaking to during calls. However, ENC is not effective at filtering out hard wind noise, as microphones are sensitive to wind interference.

- What is Game Mode?

Game Mode minimizes audio-visual delay, ensuring synchronization between the sound and visuals. This is useful when watching videos or playing games.

- How do I ensure the best sound?

Make sure the earbuds fit properly in your ears, considering the position of the earbud and using the right-sized eartips. Select the best codec in your settings > Bluetooth > DunRock Bubble > choose AAC. Opt for the highest quality in your music app. Disable any form of equalizer in your phone and music app. Also, make sure the bottom of the earbud sits close to your cheek.

## Don't

- Avoid damaging or potentially hazardous situations: do not disassemble your earbuds.
- Avoid extreme temperatures for the earbuds (below 0°C and above 45°C).
- Avoid shining the lights near the eyes of children or animals.
- Avoid using earbuds in situations where being aware of ambient noise can contribute to your safety.
- Do not use the earbuds during a thunderstorm to prevent interference and reduce the risk of electric shock.
- Do not use aggressive chemicals or strong cleaning agents when cleaning this product.
- Do not use the earbuds for an extended period and/or at high volumes, as it can damage your hearing.

DunRock® RoHS Made In China

All rights reserved. No part of this manual may be copied, reproduced, or distributed in any form without prior written permission from Grupo Audio B.V., Kingsfordweg 151, 1043 GR Amsterdam, The Netherlands, the owner of the intellectual property. Legal action will be taken in case of any infringement of these rights.

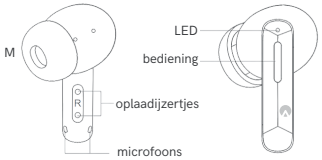
Nederlands

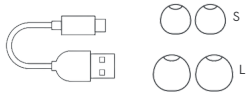
# DunRock® Bubble

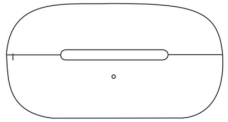
# Handleiding

Nederlands

## In de verpakking



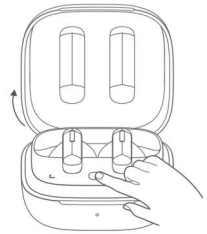



oplaaddoosje

## Verbinden

- *Alleen de eerste keer:* Open doosje, oortjes eruit, verwijder stickers, oortjes terug in case. Sluit klepje.
1. Open het oplaaddoosje en haal de oortjes uit het doosje. De oordopjes proberen nu te verbinden.
2. Ga in je telefoon naar de bluetoothinstellingen en kies DunRock Bubble. Kies: verbinden > toestaan.

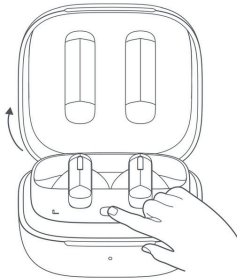
- Wil je met een ander apparaat verbinden?
  - Plaats de oordopjes in de oplaadcase, open het doosje en hou het knopje 3 sec. ingedrukt tot de lampjes op de case en oordopjes wit knipperen.
  - Kies daarna op je telefoon, laptop of andere bluetooth device in de instellingen de DunRock Bubble en verbind.



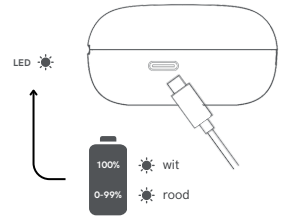
Oortjes verbinden met 1 apparaat. Niet met 2 apparaten.

## Reset

1. Verwijder de DunRock Bubble uit je telefoon, laptop en tablet (als ze daarmee ooit verbonden zijn).
2. Druk de oortjes in de case, klepje dicht en weer open.
3. Druk 10 sec. op het knopje op de case (LED-lampjes op oortjes knipperen rood 5x). Hou ingedrukt tot dat voltooid is.
4. Haal oordopjes uit de case en je verbind de oortjes.



## Doosje opladen

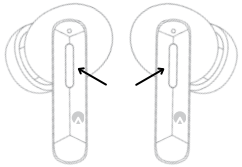



Laad het oplaaddoosje op met het usb-c kabeltje. Een rood lampje op de case betekent dat de case wordt opgeladen. Bij een wit lampje is de oplaadcase vol.

## Oortjes opladen

Doe de oortjes in de oplaadcase. Een rood lichtje betekent dat het oordopje wordt opgeladen. Het oordopje geeft 30 seconden een wit lichtje als de oordop vol is.

## Bediening



ON oortjes uit case of 2 sec. touch

OFF oortjes in case + klepje dicht*

volume hoger: druk 1x rechts

volume lager: druk 1x links

Hou het rechter oordopje 2 sec. ingedrukt om te schakelen tussen noise cancelling, transparency en normaal

**ANC** **Normal** **Transparency**

play/pauze: druk 2x rechts

volgende lied: druk 3x rechts

play/pauze: druk 2x links

voice assist: druk 3x links

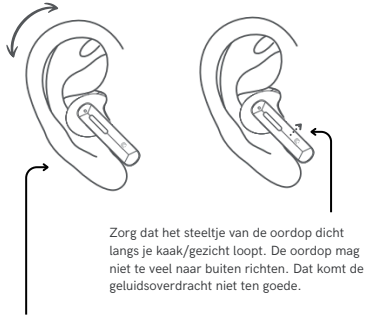
game mode: links 1,5 sec ingedrukt

Je wordt gebeld. Druk 2x om op te nemen of hou ingedrukt om af te wijzen. Druk 2x om weer op te hangen.

**2x** **2x** **1,5 sec**

*Disconnecten ze niet? Laad de oplaadcase met daarin de oortjes op.

## Zo draag je ze



Zorg dat het steeltje van de oordop dicht langs je kaak/gezicht loopt. De oordop mag niet te veel naar buiten richten. Dat komt de geluidsoverdracht niet ten goede.

Draai de oordopjes een beetje totdat de oordopjes het beste je oor afsluiten. Dat is essentieel voor de geluidskwaliteit, de bass en de noise cancelling.

## Probleem? Oplossing.

- De oordopjes verbinden niet met telefoon of laptop.

Laad het doosje en oortjes op. Verbind opnieuw. Werkt het niet? Check of ze niet met een ander apparaat verbonden zijn. Zo niet: reset en probeer opnieuw.

- De oordopjes ontkoppelen niet in de oplaadcase.

Dat komt altijd door een lege oplaadcase. Laad de oplaadcase op met de oortjes in de case. Ze ontkoppelen.

- Ik wil meer bass horen.

Zet het volume voldoende hard om alle tonen goed te horen. Zorg dat apparaat-equalizers uit staan en zorg dat de oortjes goed je oor afsluiten. Het staafje van de oordop moet aan de onderkant kort langs je wang zitten. Ze mogen niet aan de onderkant naar buiten wijzen.

- De microfoon werkt niet goed.

Controleer of het écht aan de microfoon ligt. Spreek een fragment in en controleer of je goed te verstaan bent. Ben je niet goed te verstaan? Maak de openingen van de mic schoon met een borsteltje.

- Ik hoor m'n eigen stem niet goed tijdens het bellen.

Zet de transparency mode aan voordat je iemand opbelt. Je hoort dan je eigen stem versterkt in je oor.

- De oordop hapert of de verbinding valt weg.

Controleer of het door apparaat komt (opnieuw opstarten, updaten, internet verbeteren). Haperingen komen ook door andere sterke signalen in de lucht: een tram, een gebouw, een station, een microwave, koelkast etc. Doe als laatste check een reset en probeer opnieuw.

## Vraag? Antwoord.

- Wat is active noise cancelling?

Active noise cancelling neutraliseert het omgevingsgeluid. Je hoort daardoor minder omgevingsgeluid. Het filtert met name de lage tonen. Test de noise cancelling in omgevingen met overwegend veel omgevingsgeluid (zoals in het vliegtuig of de trein).

- Wat is transparency mode?

Bij transparency mode speelt je oordop het geluid uit je omgeving actief af in je oor. Handig als je het geluid om je heen wilt horen als je je in-ear oortjes gebruikt.

- Deze oortjes hebben ENC-microfoons. Wat is ENC?

ENC staat voor environmental noise cancelling. Dat betekent dat als je belt, je gesprekspartner minder last heeft van je omgevingsgeluid. ENC is niet in staat om veel wind te filteren. Microfoons hebben last van veel wind.

- Wat is Game Mode?

Game mode zorgt voor minimale vertraging tussen beeld en geluid. Bijvoorbeeld tijdens het kijken van een video of het spelen van een spel.

- Hoe krijg ik het beste geluid?

Zorg dat de oortjes goed je oor afsluiten. Denk aan de positie van de oordop in je oor en de juiste maat eartips. Zorg dat je de beste codec hebt geselecteerd in je instellingen > bluetooth > DunRock Bubble > kies: AAC. Kies in je muziek-app de hoogste kwaliteit. Zet elke vorm van equalizer uit in je telefoon en muziek-app. Zorg dat het steeltje van de oordop kort en dicht langs je wang zit.

## Niet doen

- Voorkom schade of mogelijk gevaar: demonteer je oordopjes niet.
- Vermijd extreme temperaturen voor de oordopjes (niet onder 0°C en niet boven 45°C).
- Vermijd het gebruik van de lampjes dichtbij de ogen van kinderen of dieren.
- Vermijd het gebruik van oortjes in situaties waar het horen van omgevingsgeluid kan bijdragen aan je veiligheid.
- Gebruik de oordopjes niet tijdens een onweersbui om storingen te voorkomen en het risico op een elektrische schok te verminderen.
- Gebruik geen agressieve chemicaliën of sterke reinigingsmiddelen bij het schoonmaken van dit product.
- Gebruik de oordopjes niet gedurende lange tijd en/of met te hoog volume, dit kan je gehoor beschadigen.

DunRock® CE RoHS Made In China

Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze handleiding mag worden gekopieerd, gereproduceerd of op enige wijze verspreid zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Grupo Audio B.V. Kingsfordweg 151, 1043 GR Amsterdam, The Netherlands, de eigenaar van het intellectueel eigendom. Bij inbreuk op deze rechten zullen juridische stappen worden ondernomen.

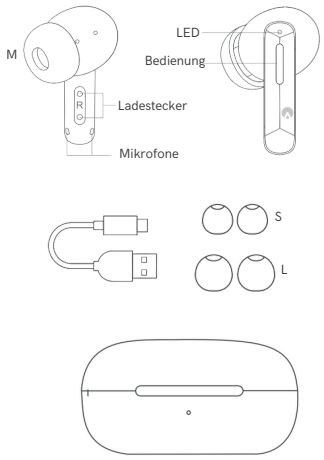
Deutsch

# DunRock® Bubble

# Handbuch

Deutsch

## In der Verpackung

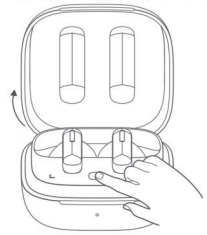



## Verbinden

- *Erste Einrichtung:* Öffnen Sie das Etui, nehmen Sie die Ohrhörer heraus, entfernen Sie die Aufkleber, und legen Sie die Ohrhörer zurück. Schließen Sie den Deckel.

1. Öffnen Sie das Ladeetui und entnehmen Sie die Ohrhörer. Sie verbinden sich nun automatisch.
2. Gehen Sie in die Bluetooth-Einstellungen Ihres Telefons und wählen Sie DunRock Bubble. Wählen Sie: verbinden > zulassen.

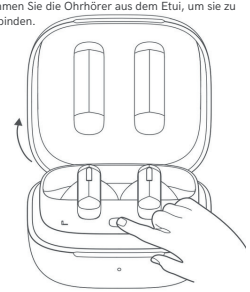
- Möchten Sie eine Verbindung mit einem anderen Gerät herstellen?
  - Legen Sie die Ohrhörer in das Ladeetui, öffnen Sie das Etui und halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, bis die Lichter am Etui und den Ohrhörern weiß blinken.
  - Wählen Sie „DunRock Bubble" in den Bluetooth-Einstellungen des neuen Geräts und verbinden Sie sich.



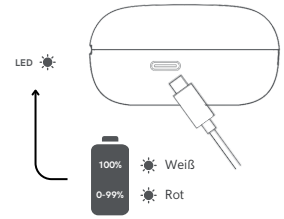
Ohrhörer mit 1 Gerät verbinden. Nicht mit 2 Geräten.

## Zurücksetzen

1. Entfernen Sie die DunRock Bubble von Ihrem Telefon, Laptop und Tablet (falls sie jemals damit verbunden waren).
2. Legen Sie die Ohrhörer in das Etui, schließen Sie den Deckel und öffnen Sie ihn wieder.
3. Drücken Sie 10 Sekunden lang den Knopf am Etui (LED-Leuchten an den Ohrhörern blinken 5-mal rot). Halten Sie die Taste gedrückt, bis der Vorgang abgeschlossen ist.
4. Nehmen Sie die Ohrhörer aus dem Etui, um sie zu verbinden.



## Etui aufladen

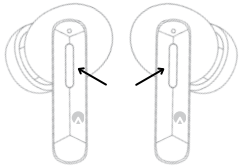



Laden Sie das Ladeetui mit dem USB-C-Kabel auf. Eine rote LED am Etui bedeutet, dass das Etui aufgeladen wird. Bei einem weißen LED-Licht ist das Ladeetui voll.

## Ohrhörer aufladen

Legen Sie die Ohrhörer in das Ladeetui. Ein rotes Licht bedeutet, dass der Ohrhörer aufgeladen wird. Der Ohrhörer zeigt 30 Sekunden lang ein weißes Licht, wenn er voll aufgeladen ist.

## Bedienung



ON — Ohrhörer herausnehmen or oder 2 Sek. berühren

OFF — Ohrhörer ins Etui legen + Deckel schließen*

Lautstärke erhöhen: 1x rechts drücken

Lautstärke verringern: 1x links drücken

Halten Sie das rechte Ohrhörer 2 Sek. lang gedrückt, um zwischen Geräuschunterdrückung, Transparenzmodus und Normalmodus zu wechseln.

**ANC** **Normal** **Transparency**

Wiedergabe/Pause: 2x rechts drücken

Nächstes Lied: 3x rechts drücken

Wiedergabe/Pause: 2x links drücken

Sprachassistenz: 3x links drücken

Spielmodus: 1,5 Sek. links gedrückt halten

Sie erhalten einen Anruf. Drücken Sie 2x, um anzunehmen, oder halten Sie gedrückt, um abzulehnen. Drücken Sie 2x, um aufzulegen.

**2x** **2x** **1,5 sec**

*Trennen sie sich nicht? Laden Sie das Etui mit den Ohrhörern auf.

## So tragen Sie sie



Achten Sie darauf, dass der Stiel des Ohrhörers dicht an Ihrem Kiefer/Gesicht verläuft. Der Ohrhörer sollte nicht zu stark nach außen gerichtet sein, da dies die Klangübertragung beeinträchtigt.

Drehen Sie die Ohrhörer leicht, bis sie Ihr Ohr am besten abdichten. Dies ist entscheidend für die Klangqualität, die Basswiedergabe und die Geräuschunterdrückung.

## Problem? Lösung.

- Die Ohrhörer verbinden sich nicht mit dem Telefon oder Laptop.

Laden Sie das Etui und die Ohrhörer auf. Verbinden Sie sie erneut. Funktioniert es nicht? Überprüfen Sie, ob sie nicht mit einem anderen Gerät verbunden sind. Falls nicht: Setzen Sie einen Reset durch und versuchen Sie es erneut.

- Die Ohrhörer trennen sich nicht im Ladecase.

Dies liegt immer an einem leeren Ladecase. Laden Sie das Ladecase mit den Ohrhörern darin auf. Sie trennen sich dann.

- Mehr Bass.

Erhöhen Sie das Volumen, deaktivieren Sie EQ-Optionen, und stellen Sie sicher, dass die Ohrhörer gut sitzen.

- Das Mikrofon funktioniert nicht richtig.

Überprüfen Sie, ob es tatsächlich am Mikrofon liegt. Nehmen Sie eine Probe auf und überprüfen Sie, ob Sie gut verständlich sind. Wenn nicht, reinigen Sie die Mikrofonöffnungen mit einer Bürste.

- Ich höre meine eigene Stimme beim Telefonieren nicht gut.

Aktivieren Sie den Transparenzmodus, bevor Sie jemanden anrufen. Dann hören Sie Ihre eigene Stimme verstärkt im Ohr.

- Ohrhörer stottern oder Verbindung bricht ab.

Prüfen Sie das Gerät und die Umgebung auf Störungen. Führen Sie bei Bedarf einen Reset durch.

## Frage? Antwort.

- Was ist Active Noise Cancelling?

Active Noise Cancelling neutralisiert Umgebungsgeräusche, sodass Sie weniger davon hören. Es filtert insbesondere tiefe Töne. Testen Sie die Geräuschunterdrückung in Umgebungen mit überwiegend starkem Umgebungsgeräusch (z. B. im Flugzeug oder Zug).

- Was ist der Transparenzmodus?

Der Transparenzmodus lässt Umgebungsgeräusche durch, sodass Sie diese trotz In-Ear-Ohrhörern hören können.

- Diese Ohrhörer haben ENC-Mikrofone. Was ist ENC?

ENC steht für Environmental Noise Cancelling. Das bedeutet, dass Ihr Gesprächspartner beim Telefonieren weniger von Ihren Umgebungsgeräuschen gestört wird. ENC kann jedoch viel Wind nicht filtern. Mikrofone sind anfällig für starken Wind.

- Was ist der Game Mode?

Der Game Mode minimiert die Verzögerung zwischen Bild und Ton, ideal für Videos und Spiele.

- Wie erhalte ich den besten Klang?

Stellen Sie sicher, dass die Ohrhörer richtig sitzen und die Eartips die passende Größe haben. Wählen Sie den besten Codec unter Einstellungen > Bluetooth > DunRock Bubble > AAC. In Ihrer Musik-App, wählen Sie die höchste Qualität und deaktivieren Sie alle Equalizer. Der Stiel des Ohrstöpsels sollte kurz und dicht an der Wange anliegen.

## Nicht tun

- Vermeiden Sie Schäden oder mögliche Gefahren: Demontieren Sie Ihre Ohrhörer nicht.
- Vermeiden Sie extreme Temperaturen für die Ohrhörer (nicht unter 0°C und nicht über 45°C).
- Vermeiden Sie es, die Lichter in der Nähe der Augen von Kindern oder Tieren zu verwenden.
- Vermeiden Sie die Verwendung der Ohrhörer in Situationen, in denen das Hören von Umgebungsgeräuschen zu Ihrer Sicherheit beitragen kann.
- Verwenden Sie die Ohrhörer nicht während eines Gewitters, um Störungen zu vermeiden und das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern.
- Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien oder starken Reinigungsmittel zur Reinigung dieses Produkts.
- Verwenden Sie die Ohrhörer nicht über längere Zeiträume und/oder bei zu hoher Lautstärke, da dies Ihr Gehör schädigen kann.

DunRock® RoHS Made In China

Alle Rechte vorbehalten. Nichts aus dieser Anleitung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Grupo Audio B.V., Kingsfordweg 151, 1043 GR Amsterdam, Niederlande, dem Inhaber des geistigen Eigentums, kopiert, reproduziert oder in irgendeiner Weise verbreitet werden. Bei Verletzung dieser Rechte werden rechtliche Schritte eingeleitet.

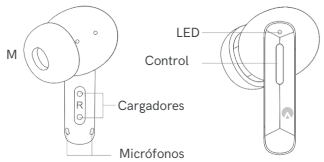
Español

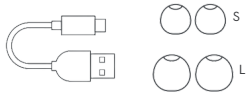
# DunRock® Bubble

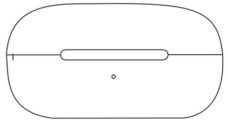
# Manual

Español

## En el paquete



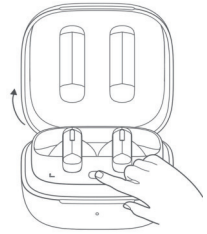
Estuche de carga

## Conectar

- *Solo la primera vez:* Abra la caja, saque los auriculares, retire las pegatinas y vuelva a colocar los auriculares en el estuche. Cierre la tapa.

1. Abra el estuche de carga y saque los auriculares. Los auriculares intentarán ahora conectarse.
2. Vaya a la configuración de Bluetooth en su teléfono y seleccione DunRock Bubble. Seleccione: conectar > permitir.

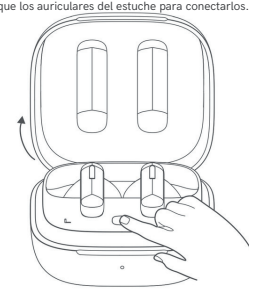
- ¿Desea conectar con otro dispositivo?
  - Coloque los auriculares en el estuche de carga, abra el estuche y mantenga presionado el botón durante 3 segundos hasta que las luces del estuche y de los auriculares parpadeen en blanco.
  - Luego, seleccione DunRock Bubble en la configuración de su teléfono, computadora portátil u otro dispositivo Bluetooth y conéctese.



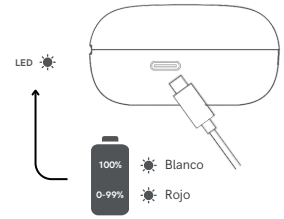
Conectar los auriculares a 1 dispositivo. No a 2 dispositivos.

## Restablecer

1. Desconecte los auriculares DunRock Bubble de su teléfono, laptop y tableta (si alguna vez se han conectado).
2. Coloque los auriculares en el estuche, cierre la tapa y ábrala nuevamente.
3. Mantenga presionado el botón en el estuche durante 10 segundos (las luces LED en los auriculares parpadean en rojo 5 veces). Mantenga presionado hasta que se complete.
4. Saque los auriculares del estuche para conectarlos.



## Cargar estuche

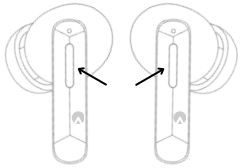



Cargue el estuche de carga con el cable USB-C. Una luz roja en el estuche indica que el estuche se está cargando. Una luz blanca significa que el estuche está completamente cargado.

## Cargar auriculares

Coloque los auriculares en el estuche de carga. Una luz roja indica que el auricular se está cargando. El auricular mostrará una luz blanca durante 30 segundos cuando esté completamente cargado.

## Control



| | |
|---|---|
| ON | Saca los auriculares o tócalos 2 seg |
| OFF | Auriculares en el estuche + tapa cerrada* |

| | |
|---|---|
| + | Aumentar volumen: 1x a la derecha |
| − | Disminuir volumen: 1x a la izquierda |

Mantén presionado el auricular derecho durante 2 seg. para alternar entre cancelación de ruido, modo de transparencia y normal.

**ANC** **Normal** **Transparency**

| | |
|---|---|
| ⏯ | Reproducir/Pausar: Presione 2x a la derecha |
| ⏩ | Siguiente canción: Presione 3x a la derecha |
| ⏯ | Reproducir/Pausar: Presione 2x a la izquierda |
| 🎙 | Asistente de voz: Presione 3x a la izquierda |
| 🎮 | Modo juego: Mantenga presionado a la izquierda 1,5 seg. |

Te llaman. Presiona 2x para responder o mantén presionado para rechazar. Presiona 2x para colgar.

**2x** **2x** **1,5 sec**

*¿No se desconectan? Cargue el estuche con los auriculares dentro.

## Cómo llevarlos



Asegúrese de que el vástago del auricular esté cerca de su mandíbula/cara. El auricular no debe estar demasiado inclinado hacia afuera, ya que esto perjudica la transmisión del sonido.

Gire los auriculares ligeramente hasta que cierren mejor su oído. Esto es esencial para la calidad del sonido, los graves y la cancelación de ruido.

## ¿Problema? Solución.

- Los auriculares no se conectan al teléfono o al portátil.

Cargue el estuche y los auriculares. Conéctelos de nuevo. ¿No funciona? Verifique si están conectados a otro dispositivo. Si no, realice un reinicio y vuelva a intentarlo..

- Los auriculares no se desconectan en el estuche de carga.

Esto siempre se debe a un estuche de carga vacío. Cargue el estuche de carga con los auriculares dentro. Se desconectarán.

- Más graves

Ajuste el volumen alto, desactive los ecualizadores del dispositivo y asegúrese de que los auriculares cierren bien el oído. El vástago debe estar cerca de la mejilla.

- El micrófono no funciona bien.

Verifique si el problema es realmente el micrófono. Grabe un fragmento y verifique si se le entiende bien. ¿No se le entiende? Limpie las aberturas del micrófono con un cepillo.

- No escucho bien mi propia voz durante las llamadas.

Active el modo de transparencia antes de hacer una llamada. Así escuchará su propia voz amplificada en el oído.r own voice in your ear, allowing you to hear your own voice better while speaking.

- Auriculares fallan o se desconectan

Verifique el dispositivo y el entorno por posibles interferencias. Realice un reinicio como última opción.

## ¿Pregunta? Respuesta.

- ¿Qué es la cancelación activa de ruido?

La cancelación activa de ruido neutraliza el ruido ambiental, lo que permite escuchar menos sonido de fondo. Filtra principalmente los tonos bajos. Pruebe la cancelación de ruido en entornos con mucho ruido ambiental (como en un avión o tren).

- ¿Qué es el modo de transparencia?

En el modo de transparencia, el sonido del entorno se reproduce activamente en su oído. Es útil si desea escuchar el sonido a su alrededor mientras usa auriculares in-ear.

- Estos auriculares tienen micrófonos ENC. ¿Qué es ENC?

ENC significa cancelación de ruido ambiental. Esto significa que cuando llama, su interlocutor tiene menos interferencias de su ruido ambiental. Sin embargo, ENC no puede filtrar mucho viento. Los micrófonos son sensibles al viento fuerte.

- ¿Qué es el modo Juego?

El modo Juego reduce al mínimo la latencia entre la imagen y el sonido. Esto es útil, por ejemplo, cuando ve un video o juega un juego.

- ¿Cómo obtengo el mejor sonido?

Asegúrese de que los auriculares sellen bien sus oídos y que las almohadillas tengan el tamaño correcto. Seleccione el códec AAC en su configuración (Bluetooth > DunRock Bubble) y desactive los ecualizadores. El vástago del auricular debe estar corto y cerca de su mejilla.

## No hacer

- Evite daños o posibles peligros: no desmonte sus auriculares.
- Evite temperaturas extremas para los auriculares (no por debajo de 0°C ni por encima de 45°C).
- Evite usar las luces cerca de los ojos de niños o animales.
- Evite usar los auriculares en situaciones donde oír el sonido ambiental pueda contribuir a su seguridad.
- No utilice los auriculares durante una tormenta para evitar interferencias y reducir el riesgo de una descarga eléctrica.
- No utilice productos químicos agresivos o limpiadores fuertes al limpiar este producto.
- No utilice los auriculares durante largos periodos de tiempo y/o a un volumen demasiado alto, ya que esto podría dañar su audición.

DunRock® RoHS Made In China

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de este manual puede ser copiada, reproducida o distribuida de ninguna manera sin la previa autorización por escrito de Grupo Audio B.V., Kingsfordweg 151, 1043 GR Ámsterdam, Países Bajos, el propietario de los derechos de propiedad intelectual. Se tomarán medidas legales en caso de infracción de estos derechos.

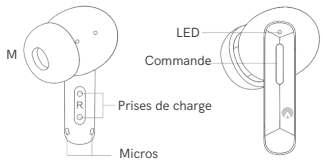
Français

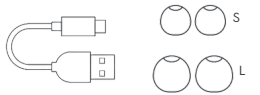
# DunRock® Bubble

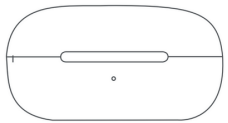
# Manuel

Français

## Dans l'emballage



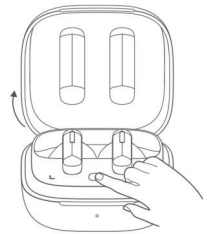
Étui de chargement

## Connecter

- *Seulement la première fois:* Ouvrez l'étui, retirez les écouteurs, enlevez les autocollants et remettez les écouteurs dans l'étui. Fermez le couvercle.

1. Ouvrez l'étui de chargement et sortez les écouteurs. Les écouteurs essaient maintenant de se connecter.
2. Allez dans les paramètres Bluetooth de votre téléphone et choisissez DunRock Bubble. Choisissez : connecter > autoriser.

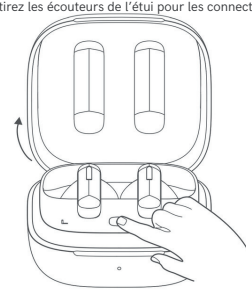
- Vous voulez vous connecter à un autre appareil ?
  - Placez les écouteurs dans l'étui, ouvrez-le, et maintenez le bouton enfoncé 3 secondes jusqu'à ce que les voyants clignotent en blanc.
  - Sélectionnez ensuite DunRock Bubble dans les paramètres Bluetooth de votre appareil et connectez-vous.



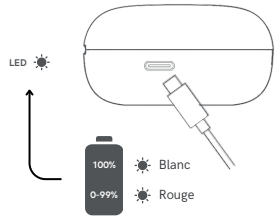
Connectez les écouteurs à 1 appareil. Pas à 2 appareils.

## Réinitialiser

1. Retirez les écouteurs DunRock Bubble de votre téléphone, ordinateur portable et tablette (s'ils ont été connectés).
2. Placez les écouteurs dans l'étui, fermez le couvercle puis rouvrez-le.
3. Appuyez pendant 10 secondes sur le bouton de l'étui (les LED des écouteurs clignotent en rouge 5 fois). Maintenez enfoncé jusqu'à la fin du processus.
4. Retirez les écouteurs de l'étui pour les connecter.



## Charger l'étui

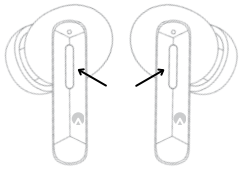



Chargez l'étui de chargement avec le câble USB-C. Un voyant rouge sur l'étui indique que l'étui est en charge. Un voyant blanc signifie que l'étui est complètement chargé.

## Charger les écouteurs

Placez les écouteurs dans l'étui de chargement. Une lumière rouge indique que l'écouteur est en train de se charger. L'écouteur émet une lumière blanche pendant 30 secondes lorsqu'il est complètement chargé.

## Commande



ON — Retirer les écouteurs du boîtier ou toucher 2 s

OFF — Écouteurs dans le boîtier + fermer*

Augmenter le volume : 1x à droite
Diminuer le volume : 1x à gauche

Maintenez le bouton de l'écouteur droit enfoncé pendant 2 s pour passer du mode suppression de bruit au mode transparence et au mode normal.

**ANC** **Normal** **Transparency**

Lecture/Pause : Appuyez 2x à droite
Chanson suivante : Appuyez 3x à droite

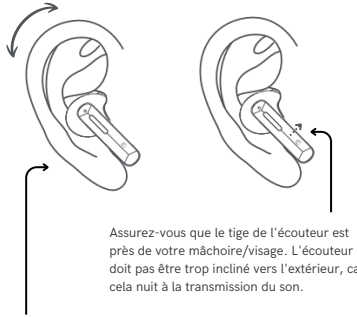
Lecture/Pause : Appuyez 2x à gauche
Assistant vocal : Appuyez 3x à gauche
Mode jeu : Maintenez 1,5 s à gauche

Vous recevez un appel. Appuyez 2x pour répondre ou maintenez enfoncé pour rejeter. Appuyez 2x pour raccrocher.

**2x** **2x** **1,5 sec**

*Ils ne se déconnectent pas ? Chargez l'étui avec les écouteurs.

## Comment les porter



Assurez-vous que le tige de l'écouteur est près de votre mâchoire/visage. L'écouteur ne doit pas être trop incliné vers l'extérieur, car cela nuit à la transmission du son.

Tournez légèrement les écouteurs jusqu'à ce qu'ils isolent au mieux votre oreille. Cela est essentiel pour la qualité du son, les basses et la réduction du bruit.

## Problème ? Solution.

- Les écouteurs ne se connectent pas au téléphone ou à l'ordinateur portable.

Chargez le boîtier et les écouteurs. Reconnectez-les. Ça ne fonctionne pas ? Vérifiez s'ils ne sont pas connectés à un autre appareil. Sinon, effectuez une réinitialisation et essayez à nouveau.

- Les écouteurs ne se déconnectent pas dans l'étui de chargement.

Cela est toujours dû à un étui de chargement vide. Chargez l'étui avec les écouteurs à l'intérieur. Ils se déconnecteront alors.

- Plus de basses.

Augmentez le volume, désactivez les égaliseurs de l'appareil, et assurez-vous que les écouteurs ferment bien l'oreille. Le bâtonnet doit être près de la joue.

- Le microphone ne fonctionne pas bien.

Vérifiez si le problème vient vraiment du microphone. Enregistrez un extrait et vérifiez si vous êtes bien audible. Si ce n'est pas le cas, nettoyez les ouvertures du micro avec une brosse.

- Je n'entends pas bien ma propre voix pendant les appels.

Activez le mode transparence avant d'appeler quelqu'un. Vous entendrez alors votre propre voix amplifiée dans votre oreille.

- Bégaiement ou déconnexion

Vérifiez l'appareil, les interférences environnementales, et réinitialisez si nécessaire.

## Question ? Réponse.

- Qu'est-ce que l'annulation active du bruit?

L'annulation active du bruit neutralise le bruit ambiant, ce qui réduit le bruit environnant perçu. Elle filtre principalement les basses fréquences. Testez l'annulation du bruit dans des environnements à bruit ambiant prédominant (comme dans un avion ou un train).

- Qu'est-ce que le mode transparence?

En mode transparence, le son de votre environnement est activement diffusé dans votre oreille. C'est pratique si vous souhaitez entendre les bruits environnants tout en utilisant des écouteurs intra-auriculaires.

- Ces écouteurs disposent de microphones ENC. Qu'est-ce que l'ENC?

L'ENC signifie annulation du bruit environnemental. Cela signifie que lors de vos appels, votre interlocuteur sera moins gêné par les bruits environnants. Cependant, l'ENC ne peut pas filtrer beaucoup de vent. Les microphones sont sensibles au vent fort.

- Qu'est-ce que le mode Jeu?

Le mode Jeu réduit au minimum le décalage entre l'image et le son. Par exemple, lorsque vous regardez une vidéo ou jouez à un jeu.

- Comment obtenir le meilleur son?

Assurez-vous que les écouteurs sont bien ajustés et que les embouts sont de la bonne taille. Sélectionnez le codec AAC dans les paramètres Bluetooth et désactivez les égaliseurs. La tige de l'écouteur doit être proche de votre joue.

## Ne pas faire

- Évitez les dommages ou les dangers potentiels : ne démontez pas vos écouteurs.
- Évitez les températures extrêmes pour les écouteurs (pas en dessous de 0°C et pas au-dessus de 45°C).
- Évitez d'utiliser les lumières près des yeux des enfants ou des animaux.
- Évitez d'utiliser les écouteurs dans des situations où entendre le bruit ambiant pourrait contribuer à votre sécurité.
- N'utilisez pas les écouteurs pendant un orage pour éviter les interférences et réduire le risque de choc électrique.
- N'utilisez pas de produits chimiques agressifs ou de nettoyants puissants pour nettoyer ce produit.
- N'utilisez pas les écouteurs pendant de longues périodes et/ou à un volume trop élevé, cela pourrait endommager votre audition.

DunRock® RoHS Made In China

Tous droits réservés. Aucune partie de ce manuel ne peut être copiée, reproduite ou diffusée de quelque manière que ce soit sans l'autorisation écrite préalable de Grupo Audio B.V., Kingsfordweg 151, 1043 GR Amsterdam, Pays-Bas, propriétaire des droits de propriété intellectuelle. Des poursuites judiciaires seront engagées en cas de violation de ces droits.

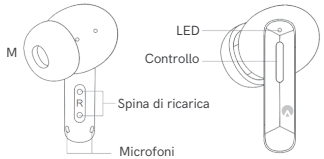
Italiano

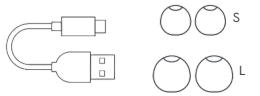
# DunRock® Bubble

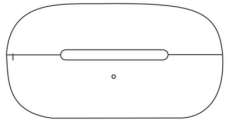
# Manuale

Italiano

## Nella confezione



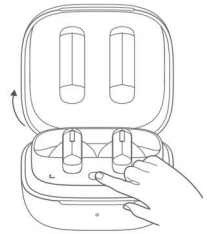
Custodia di ricarica

## Collegare

- *Solo la prima volta:* Aprire la custodia, estrarre gli auricolari, rimuovere gli adesivi e rimettere gli auricolari nella custodia. Chiudere il coperchio.

1. Aprire la custodia di ricarica e togliere gli auricolari. Gli auricolari tenteranno ora di connettersi.
2. Vai alle impostazioni Bluetooth del tuo telefono e scegli DunRock Bubble. Scegli: connetti > consenti.

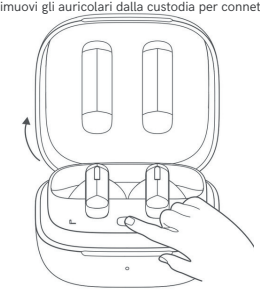
- Vuoi connetterti a un altro dispositivo?
  - Metti gli auricolari nella custodia di ricarica, apri la custodia e tieni premuto il pulsante per 3 secondi finché le luci sulla custodia e sugli auricolari non lampeggiano in bianco.
  - Quindi seleziona DunRock Bubble nelle impostazioni del tuo telefono, laptop o altro dispositivo Bluetooth e connettiti.



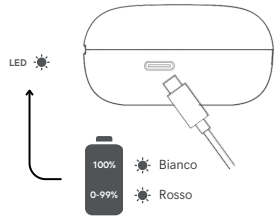
Collegare gli auricolari a 1 dispositivo. Non a 2 dispositivi.

## Ripristina

1. Rimuovi gli auricolari DunRock Bubble dal tuo telefono, laptop e tablet (se sono mai stati collegati).
2. Inserisci gli auricolari nella custodia, chiudi il coperchio e riapri.
3. Tieni premuto il pulsante sulla custodia per 10 secondi (le luci LED sugli auricolari lampeggiano in rosso 5 volte). Tieni premuto fino al termine del processo.
4. Rimuovi gli auricolari dalla custodia per connetterli.



## Caricare la custodia

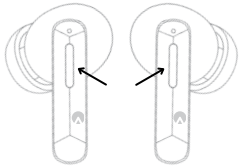



Carica la custodia di ricarica con il cavo USB-C. Una spia rossa sulla custodia indica che la custodia è in carica. Una spia bianca significa che la custodia è completamente carica.

## Caricare gli auricolari

Inserisci gli auricolari nella custodia di ricarica. Una luce rossa indica che l'auricolare è in carica. L'auricolare emetterà una luce bianca per 30 secondi quando sarà completamente carico.

## Controllo



ON — Rimuovi gli auricolari o tocca 2 sec

OFF — Auricolari in custodia + chiudi coperchio*

Alzare il volume: 1x a destra

Abbassare il volume: 1x a sinistra

Tieni premuto l'auricolare destro per 2 sec per passare tra la cancellazione del rumore, la modalità trasparenza e la modalità normale.

**ANC** **Normal** **Transparency**

Ricevi una chiamata. Premi 2x per rispondere o tieni premuto per rifiutare. Premi 2x per riagganciare.

**2x** **2x** **1,5 sec**

Riproduci/Pausa: Premere 2x a destra

Brano successivo: Premere 3x a destra

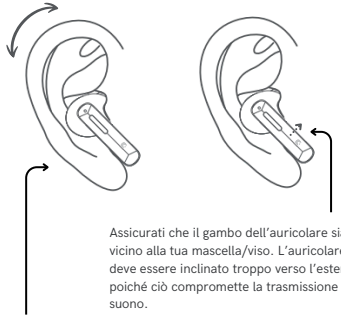
Riproduci/Pausa: Premere 2x a sinistra

Assistente vocale: Premere 3x a sinistra

Modalità gioco: Tenere premuto a sinistra per 1,5 sec

*Non si disconnettono? Carica la custodia con gli auricolari dentro.

## Come indossarli



Assicurati che il gambo dell'auricolare sia vicino alla tua mascella/viso. L'auricolare non deve essere inclinato troppo verso l'esterno, poiché ciò compromette la trasmissione del suono.

Ruota leggermente gli auricolari finché non sigillano meglio l'orecchio. Questo è essenziale per la qualità del suono, i bassi e l'annullamento del rumore.

## Problema? Soluzione.

- Gli auricolari non si collegano al telefono o al laptop.

Carica la custodia e gli auricolari. Riconnettili. Non funziona? Verifica se sono collegati a un altro dispositivo. Se no, esegui un reset e riprova.

- Gli auricolari non si disconnettono nella custodia di ricarica.

Questo è sempre dovuto a una custodia di ricarica vuota. Carica la custodia con gli auricolari all'interno. Si disconnetteranno.

- Voglio sentire più bassi.

Imposta il volume abbastanza alto per sentire tutti i toni chiaramente. Assicurati che gli equalizzatori del dispositivo siano disattivati e che gli auricolari sigillino bene le tue orecchie. Il gambo degli auricolari deve trovarsi vicino alla tua guancia nella parte inferiore. Non devono puntare verso l'esterno nella parte inferiore.

- Il microfono non funziona bene.

Verifica se il problema è effettivamente il microfono. Registra un frammento e verifica se sei ben comprensibile. Se non lo sei, pulisci le aperture del microfono con una spazzola.

- Non sento bene la mia voce durante le chiamate.

Attiva la modalità trasparenza prima di chiamare qualcuno. Sentirai la tua voce amplificata nell'orecchio.

- Interruzioni o connessione instabile

Controlla il dispositivo, le interferenze nell'ambiente, e esegui un reset se necessario.

## Domanda? Risposta.

- Che cos'è la cancellazione attiva del rumore?

La cancellazione attiva del rumore neutralizza il rumore ambientale, riducendo il rumore circostante percepito. Filtra principalmente le basse frequenze. Testa la cancellazione del rumore in ambienti con molto rumore ambientale (come in aereo o in treno).

- Che cos'è la modalità trasparenza?

In modalità trasparenza, il suono dell'ambiente viene riprodotto attivamente nel tuo orecchio. È utile se desideri ascoltare il suono intorno a te mentre usi gli auricolari in-ear.

- Questi auricolari hanno microfoni ENC. Che cos'è l'ENC?

ENC sta per cancellazione del rumore ambientale. Ciò significa che, durante le chiamate, il tuo interlocutore sarà meno disturbato dai rumori ambientali. Tuttavia, l'ENC non può filtrare molto vento. I microfoni sono sensibili al vento forte.

- Che cos'è la modalità Gioco?

La modalità Gioco riduce al minimo il ritardo tra l'immagine e il suono. Questo è utile, ad esempio, quando guardi un video o giochi a un gioco.

- Come ottenere il miglior suono?

Assicurati che gli auricolari si adattino bene e che i gommini siano della misura giusta. Seleziona il codec AAC nelle impostazioni Bluetooth e disattiva gli equalizzatori. La parte inferiore dell'auricolare deve essere vicina alla guancia.

## Non fare

- Evitare danni o pericoli potenziali: non smontare gli auricolari.
- Evitare temperature estreme per gli auricolari (non al di sotto di 0°C e non al di sopra di 45°C).
- Evitare di utilizzare le luci vicino agli occhi di bambini o animali.
- Evitare di utilizzare gli auricolari in situazioni in cui l'udito del rumore ambientale può contribuire alla vostra sicurezza.
- Non utilizzare gli auricolari durante un temporale per evitare interferenze e ridurre il rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare prodotti chimici aggressivi o detergenti forti per pulire questo prodotto.
- Non utilizzare gli auricolari per lunghi periodi di tempo e/o a un volume troppo alto, poiché ciò potrebbe danneggiare l'udito.

DunRock® CE RoHS Made In China

Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questo manuale può essere copiata, riprodotta o distribuita in alcun modo senza la previa autorizzazione scritta di Grupo Audio B.V., Kingsfordweg 151, 1043 GR Amsterdam, Paesi Bassi, il proprietario dei diritti di proprietà intellettuale. In caso di violazione di questi diritti, verranno intraprese azioni legali.